



联合国
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.2272
24 April 1981

CHINESE

第二二七二次会议临时逐字记录

1981年4月24日星期五上午11时在纽约
总部举行

主席：多尔先生

成员国：中国

法国

德意志民主共和国

日本

墨西哥

尼日尔

巴拿马

菲律宾

西班牙

突尼斯

乌干达

苏维埃社会主义共和国联盟

大不列颠及北爱尔兰联合王国

美利坚合众国

(爱尔兰)

凌霄先生

勒普雷特先生

察赫曼先生

西堀正弘先生

冈萨雷斯先生

乌马鲁先生

奥索雷斯·铁帕尔多斯先生

扬戈先生

皮内斯先生

斯利姆先生

奥温尼先生

特罗亚诺夫斯基先生

怀特先生

利切斯坦先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。 定本将刊印在《安全理事会正式记录》。

更正应只对发言的原文提出。 更正应作在印发的记录上。 由有关的代表团成员一人签名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长（联合国广场866号，A-3550室）。

中午 12 时会议开始

通过议程

议程通过

纳米比亚局势

1981年4月10日乌干达常驻联合国代表给安全理事会主席的信(S/14434)

主席：按照前几次会议的决定，我请阿尔及利亚、安哥拉、孟加拉、贝宁、巴西、加拿大、古巴、民主也门、埃塞俄比亚、德意志联邦共和国、几内亚、印度、印度尼西亚、牙买加、肯尼亚、莫桑比克、尼日利亚、罗马尼亚、塞内加尔、塞拉利昂、南非、斯里兰卡、多哥、坦桑尼亚联合共和国、南斯拉夫、扎伊尔、赞比亚和津巴布韦等国代表参加讨论，但没有表决权。

应主席邀请，本叶海亚先生（阿尔及利亚）、若热先生（安哥拉）、凯泽先生（孟加拉）、洪加武先生（贝宁）、科雷亚·达科斯塔先生（巴西）、莫登先生（加拿大）、马尔米亚卡先生（古巴）、阿什塔勒先生（民主也门）、格德利-吉奥吉斯先生（埃塞俄比亚）、耶洛内克先生（德意志联邦共和国）、库姆巴萨先生（几内亚）、劳先生（印度）、库苏马阿马查先生（印度尼西亚）、希勒先生（牙买加）、卡西纳先生（肯尼亚）、洛博先生（莫桑比克）、巴巴先生（尼日利亚）、马里内斯库先生（罗马尼亚）、尼亚塞先生（塞内加尔）、康特先生（塞拉利昂）、富里埃先生（南非）、巴拉苏布拉马尼亚姆先生（斯里兰卡）、阿卡波-阿伊昂约先生（多哥）、萨利姆先生（坦桑尼亚联合共和国）、弗尔霍韦兹先生（南斯拉夫）、卡曼达·瓦·卡曼达先生（扎伊尔）、戈马先生（赞比亚）、曼格温德先生（津巴布韦）在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：我要告诉安理会各成员，我收到了布隆迪、阿拉伯利比亚民众国和巴基斯坦三国代表的信，要求被邀参加讨论安理会议程上的项目。按照惯例，我提议征得安理会的同意，按照《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第三十七条的规定，邀请这些国家的代表参加讨论，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

应主席邀请，西姆巴纳尼耶先生（布隆迪）、布尔温先生（阿拉伯利比亚民众国）和夏希先生（巴基斯坦）在安理会会议厅旁为他们保留的座位就座。

主席：按照第2267次会议的决定，我请联合国纳米比亚理事会主席和理事会代表团在安全理事会议席就座。

应主席邀请，联合国纳米比亚理事会主席卢萨卡先生（赞比亚）和代表团其他成员在安理会议席就座。

主席：也按照第2267次会议的决定，我请彼得·穆埃什哈恩格先生在安理会议席就座。

应主席邀请，穆埃什哈恩格先生（西南非洲人民组织（西南非民组））在安理会议席就座。

主席：我要告诉安理会各成员，我收到了1981年4月23日尼日尔、突尼斯和乌干达三国代表的一封信，其文如下：

“我们在本信上签名的安全理事会成员国，谨请求安理会按照暂行议事规则第三十九条，在安理会审议‘纳米比亚局势’期间，向南非非洲人国民大会的代表约翰斯顿·马卡蒂尼先生发出邀请。”

这封信已作为安全理事会第S/14456号文件发表。

如果没有人反对，我就认为安理会同意这一请求。

没有人反对，就这样决定。

安全理事会现在继续审议议程上的项目。

我要提请安理会各成员注意S/14457号文件，其中载有1981年4月23日大不列颠及北爱尔兰联合王国常驻联合国副代表给安全理事会主席的信。

凌青先生（中国）：主席先生，首先，我愿代表中国代表团对您担任本月份安理会主席的职务表示热烈的祝贺。我深信，您一定能够出色地完成您作为安理会

(中国)

主席所肩负的职责。与此同时，我也要對弗勞林大使在担任三月份安理会主席期间所作的努力表示感谢。许多友好的非洲国家和不结盟国家外长能够亲自赶来出席本届安理会会议，我们感到非常荣幸，并对他们表示热烈的欢迎。

纳米比亚问题是当前的一项重大国际问题。目前由安理会来审议纳米比亚问题是非常适时的，而且也是具有重大意义的。近几天来，我们注意地听取了各位尊敬的非洲国家外长的重要发言。他们受非洲统一组织的委托，代表广大非洲国家和人民，对南非种族主义当局顽固地阻挠和破坏联合国有关实现纳米比亚独立的决议和计划的贯彻执行，表示了强烈的愤慨，并且为早日解决纳米比亚问题提出了许多积极的、正确的意见。中国代表团完全支持他们所代表的广大非洲国家和人民的正义立场和合理要求。

一年多以前，津巴布韦人民经过长期艰苦的斗争，终于赢得了独立。津巴布韦共和国诞生以来，在罗伯特·穆加贝总理的领导下，津巴布韦人民在巩固独立，医治战争创伤，建设自己国家的事业中取得了令人赞佩的成就。这一事实大大地鼓舞了正在为民族独立和解放而英勇斗争的纳米比亚人民。他们的斗志更加昂扬，信心更加坚定。在西南非人民组织的领导下，他们正在加强包括武装斗争在内的各种形式的斗争，给予南非殖民当局日益沉重的打击。

纳米比亚问题是当前非殖民化斗争中最突出的问题。广大非洲国家和人民以及全世界各国人民强烈要求南非当局立即结束对纳米比亚的非法占领和殖民统治，通过贯彻执行联合国关于纳米比亚问题的决议和计划，迅速实现纳米比亚的独立。为此，非统组织、非洲前线国家、尼日利亚、其他有关国家和联合国作了许多努力。仅自今年年初以来，新德里不结盟国家外长会议、亚的新亚贝巴非统组织部长理事会会议以及几天前才结束的不结盟国家协调局外长特别会议，一致严厉谴责南非种族主义政权的顽固立场，强烈要求对它实施全面的强制性制裁，并且要求迅速执行联合国的有关决议和计划，实现纳米比亚的独立。这充分证明，让纳米比亚人民实现其民族愿望是大势所趋，人心所向，是任何势力所阻挡不了的。

(中国)

联合国的有关决议和计划至今未能执行，纳米比亚至今没有独立，对此，南非当局应当负完全的责任。三年来，南非当局一直在玩弄两面手法。它一方面在谈判中不断制造荒谬借口，拖延时间；并且加紧对非洲前线国家进行武装挑衅和军事威胁；同时又在纳米比亚加紧推行“内部解决”方案，大力扶植所谓“国内派”的傀儡势力，妄图制造“班图斯坦”式的假独立，从而达到实现其继续长期非法霸占纳米比亚的狂妄企图。这也正是南非当局悍然破坏今年一月份日内瓦会议的真实用心所在。

南非种族主义政权的图谋和它施展的卑劣手法，是纳米比亚独立不能实现的主要障碍。南非当局理应受到强烈的谴责和制裁。在这里应着重指出，为了和平解决纳米比亚的独立问题，联合国以及非洲和世界一切主持正义的国家和人民进行了不懈的努力。但是让步和容忍毕竟是有限度的。如果南非当局将这种通情达理的态度视为软弱的表现而一意孤行，那就是错误地估计了形势。近一个时期来，南非种族主义政权寄希望于某些西方国家能够支持和纵容它继续推行其万恶的种族主义和殖民主义政策，以期继续非法霸占纳米比亚。但是，国际舆论，包括西方国家中的有识之士，都愈益清楚地指出，任何支持或纵容南非种族主义政权的行径，不仅会将自己置于广大非洲人民的对立面，而且必将使得南非种族主义政权更加骄纵蛮横，使这一地区局势出现更大的动乱，并为霸权主义外来势力在这一地区的插手和扩张提供可乘之机。伟大的非洲人民和纳米比亚人民是不可得的。历史潮流是不可抗拒的。南非种族主义政权的倒行逆施到头来只能是搬起石头打自己的脚。

我们深信，尽管纳米比亚人民前进的道路是曲折的，但是他们已经积累了丰富的斗争经验。在西南非人民组织领导下，在广大非洲国家和人民及全世界人民的支援下，他们将加强团结，加强各种形式的斗争，排除一切外来势力的干涉和破坏，最终一定能够实现自己的民族愿望，赢得真正的民族独立。

中国代表团在今年一月三十日安理会审议秘书长关于日内瓦会议结果的报告和

三月四日大会续会审议纳米比亚问题时已全面地阐述了我们对纳米比亚问题的立场。我们愿在这里重申：中国政府和人民一贯坚决支持纳米比亚人民争取民族独立和解放的正义斗争，强烈谴责南非种族主义政权对纳米比亚的非法占领，强烈谴责南非当局拒不执行联合国有关决议的顽固立场。我们支持非洲国家提出的各项正确主张。国际社会必须对南非采取各种有效的措施，迫使其执行联合国大会和安理会的有关决议。我们并认为，安理会应当接受非洲国家的正当要求，号召国际社会加强对纳米比亚人民正义事业的支持，并且毫不拖延地、全面地贯彻执行由安理会第435号决议所认可的联合国关于解决纳米比亚问题的计划，使纳米比亚人民在领土完整和统一的基础上，实现真正的民族独立。同时，对于极端顽固的南非种族主义政权实施包括宪章第七章规定的强制性制裁在内的有力措施。非洲国家屡次指出，作为联合国解决纳米比亚问题计划的拟订者的西方五国，对保证这一计划的实施负有不可推卸的责任。我们也支持他们这一正确和合理的主张。

主席：谢谢中国代表对我说的友好的话。

下一位发言的代表是斯里兰卡的代表。我请他在安理会代席就坐发言。

巴拉苏布拉马尼亚姆先生（斯里兰卡）：主席先生，首先我要感谢你并通过你感谢安全理事会各成员国参加这次辩论的机会。

我国代表团向您表示最美好的祝愿。要从斯里兰卡到达爱尔兰，必须越过重重海洋；但你们的翡翠之岛和我国的美玉之岛之间的关系，向来是亲密友好的。你外交技巧娴熟，具有平衡感和机敏机智，加上爱尔兰人传统吉运——所有这些，将在这场艰难的辩论中，对你本人和安理会很有益。

斯里兰卡外交部长沙赫尔·哈默德先生阁下，按照上周在阿尔及尔举行的不结盟国家协调局特别部长级会议交托给他和其他一些尊敬的外交部长的任务，原定是要参加我们今天这次会议的。但是他在阿尔及尔部长级会议结束后必须赶回科伦坡参加本周由斯里兰卡担任东道国的一次东南亚各国的会议。这一情况，加上其他一

(斯里兰卡)

些重要的工作，使他不幸不能在这一讲坛上亲自重申斯里兰卡毫无保留和坚定地支持纳米比亚人民争取自由和公正的斗争。

我不想作长篇发言。在我之前的几位发言者，已以远胜于我的口才，为纳米比亚人民陈述了无懈可击的论点，和他们对种族主义压迫、不平和奴役进行斗争的正当合理。

不管其他的讲坛现在正在对纳米比亚的未来进行什么样的讨论，纳米比亚从1966年以来就一直是联合国的明确责任这一事实是不能忽视的。正是在这一基础上，安理会通过了第435(1978)号和第439(1978)号决议，详尽地说明了为方便起见而称之为联合国纳米比亚计划的细节。这个计划虽然有它的局限性，虽然遭受严重的打击，但正如在阿尔及尔举行的不结盟国家协调局部长级会议的公报所说的那样，这一计划仍然是“唯一得到普遍接受的走向独立的和平过渡的基础”。

纳米比亚人民和他们唯一真正的解放运动西南非民组，已不止一次对实施这一计划提供了机会。西南非民组撇开一些其他具有决定性和强有力的选择，接受了南非的保证愿意实施计划。正如尼日尔外长早先在这次辩论中所指出，多亏了西南非民组，纳米比亚才没有出现最坏的局势。但是西南非民组的耐心和政治家风度却不应被用来拖延纳米比亚问题的和平解决，或用来帮助南非加强它在纳米比亚的非法占领地位。

西方联系组必须真正尽到它实施联合国计划的责任，这一计划是根据它的提议。联系组必须有效地发挥它对南非所具有的强大影响力，劝使南非肯听理智之言并实践它曾宣布的对联合国计划的承诺；这样做不但有利于纳米比亚人民，也有利于南部非洲的和平与安全。如果为了迁就那些一小撮顽固的藐视联合国的少数人，而否定篡改或损害联合国计划以致面目全非的地步，那么，就不但不会使西方国家在南部非洲的政策方面的信誉受到影响，而且还会使它们在更大范围的国际谈判和承诺方面的地位受损。当南非政权的残暴警察行动、镇压、拷打和杀戮仍在进行，呼吁和平解决就显得空洞。

南非提出了一个相当奇怪的论调，说是联合国不公平有偏心，因此不能信托它来实施其自己的纳米比亚独立计划。南非似乎已经忘记：联合国事实上是公认的国际社会的声音。一个小小的种族主义核心指控整个国际社会偏心；而它又自欺地认为只有它拥有公平和正义，这真是颠倒黑白。

上周在阿尔及尔开会的不结盟国家曾敏感地注意到歪曲纳米比亚问题性质的种种企图。纳米比亚问题主要是一个反殖和非法占领的问题。我们在此要处理的，不是相对抗的思想之间的冲突，而是自由与压迫之间的斗争。

在这次辩论中，一个又一个发言者重申了不结盟国家阿尔及尔公报中关于对南非实行全面强制性制裁的呼吁。如果所有其他和平解决的努力都遭到拖延或阻止，则除了实行全面制裁外，别无他途。呼吁实行全面制裁，往往会引起某些方面的反对；但不可否认的是如果早对南非施加了足够的压力，迫使它实施联合国计划，那么，这个问题及其所涉的一切问题就根本不会产生。

历史已经表明，要选择一个真正的发言人，代表殖民领土的人民进行关于他们独立谈判，总是一个复杂的过程。我很高兴地看到，在安理会议席就坐的，是公认代表纳米比亚的声音西南非民组的代表。有必要提高警惕，会有个人组成的小团体被怂恿充当殖民者的代理人去危害他们自己人民的利益的危险。

谢谢安理会耐心地听我发言。最后我还要指出，斯里兰卡不能容忍让对纳米比亚的非法状态继续下去。我们不能容忍对纳米比亚人民的继续压迫。

主席：谢谢斯里兰卡的代表跨越我们两个岛国距离对我说的友好的话。

下一位发言者是民主也门的代表，我请他在安理会议席就坐发言。

阿什塔勒先生（民主也门）：主席先生，我国代表团很高兴能参加这次在你明智领导下进行的辩论。我们已经谈论过你的才能，认为你是来自具有长期反殖传统的国家爱尔兰的一位干练而明智的外交家。

(民主也门)

我也要向弗洛林大使表示祝贺，他成功地主持了安理会上个月的工作。

颇为不幸的是，这次关于纳米比亚局势的辩论一开始就出现了不祥的有关程序问题的争论。或许并不意外，我们目击一种计谋的花招，想使南非扶殖傀儡政党，所谓图民盟（图尔恩哈勒民主同盟）取得合法地位。说得好听些，这一行动是企图损害普遍承认的纳米比亚人民代表的西南非洲人民组织（西南非民组）的真实性。说得难听些它是声称要促进可获致纳米比亚独立并为国际接受的解决方法的那些国家的失信行为。

不出所料，南非反驳说，安全理事会和联合国的其他任何机构一样，也是偏袒西南非民组的。的确，联合国忠于其原则和理想，是对南非有偏见的。在殖民者和被殖民者之间、压迫者和被压迫者之间、侵略者和被侵略者之间，联合国又怎可无所偏袒呢？但是在以土著黑人占多数的国内实行万恶的种族隔离制度的南非，竟有脸在国际上侈谈民主措施的准则。

纳米比亚问题是赤裸裸的殖民主义和非法占领的问题。歪曲纳米比亚问题性质的种种企图，只会延长人民遭受压迫和掠夺的苦难。将近一百年以来，纳米比亚人民在所有一切丑恶形式的殖民主义的枷锁下疲惫不堪。我不必深谈纳米比亚的痛苦历史，其中牵涉到联合国本身。但是，我要呼吁请联合国和安全理事会履行其道义责任，终止这种不公正行为，让纳米比亚人民行使他们不可剥夺的独立和立国的权利。

南非种族隔离政权如果不是因为有盟国和伙伴参加掠夺纳米比亚资源和剥削纳米比亚人民，它又何能藐视整个国际社会和继续非法占领纳米比亚。

关于跨国公司在纳米比亚的活动情况，材料是很多的。对于因纳米比亚独立而利益会受到损害的那些西方国家来说，它们是可以安心等待在此或在他地举行下一次大选，在此或在他地举行下一届会议，但纳米比亚人民却迫不及待要升起他们的国旗，过自由和平的生活。纳米比亚境内有太多的南非士兵在破坏和平，有太多的国际公司在盗窃纳米比亚人民的财富。

正是由于西方军事战略优势和西方经济利益两者的结合，支持着比勒陀利亚政权与国际舆论作对，即必须在纳米比亚结束殖民主义。

继续非法占领纳米比亚，这不但是使南部非洲不稳定的一个因素，而且也的确构成了对国际和平和安全的破坏。南非在纳米比亚建立了庞大的军事实力后，现在正从该领土向邻近各国不断发动武装进攻。安全理事会曾多次指责了这种侵略安哥拉、莫桑比克、赞比亚和博茨瓦纳的行为。此外，南非在与其同样实施殖民统治政策的以色列的勾结之下，正疯狂地发展其核能力。南非军队对其邻国的军事入侵，只有以色列一再进攻黎巴嫩南部可与“比美”。

一些不结盟国家的外长会来到安理会发言并要求对南非实施全面强制性制裁，这事实应显示出南非局势的险恶。西方国家鼓吹要有耐心，已经鼓吹得太久了。如今已是时候安全理事会应采取果断行动，响应国际社会压倒性的呼声了。

我要以阿拉伯国家集团现任主席身份，并以阿拉伯国家集团的名义，对在阿尔及尔举行的不结盟国家协调局特别部长级会议通过的決定表示毫无保留的支持。该决定要求安全理事会按照《联合国宪章》第七章的规定，对南非实行包括石油禁运在内的全面强制性制裁。

我们再次重申对纳米比亚人民唯一真正的代表西南非民组的最坚决支持和声援。

主席：谢谢民主也门的代表对我和我的国家所说的友好的话。

下一位发言的是阿拉伯国家联盟常驻观察员克罗维斯·马克苏德先生阁下。安理会在第2268次会议根据暂行议事规则第39条向他发出邀请。我请他在安理会议席就座发言。

马克苏德先生：主席先生，我想向你并通过你向安理会的各成员表示阿拉伯国家联盟深心感谢你们对我们发出了邀请，因而使我们有机会与我们的姐妹区域组织——非洲统一组织——团结一致，并支持纳米比亚人民的壮志和斗争。主席先生，

(马克苏德先生)

我另外还想向你表达我们对爱尔兰人民的深厚牢固的友谊和亲密之感，特别是由于你在外交方面以及在人道方面，对联合国在黎巴嫩南部完成其使命作出了崇高的贡献。

我们听了安理会的讨论。看起来我们再次被迫面对这一个局势，在这个局势中，联合国再次在与一个顽强的种族主义政权打交道，而这个政权自认为不必向国际社会负责，同时却企图把它的侵略行为归咎于国际社会。

安理会面临着这场危机，决心纠正种族主义者、占领者和殖民主义者的这种错误信念。阿拉伯国家联盟与整个阿拉伯世界多年来也在它们自己的领土上吃到一个顽强的种族主义实体的亏，这个实体企图打击联合国信誉和推翻国际协商一致意见。它们知道，这样的种族主义占领不仅设法破坏联合国的信誉，而且对联合国的效率表示怀疑，借此为联合国的前途制造重重障碍。

因此，在这个关头，阿拉伯人的经验与纳米比亚人民的经验和斗争结合起来，因为纳米比亚人民所面临的情况和巴勒斯坦人民面临的情况相似之点十分明显，不仅他们逐渐开展的解放斗争的本质相似，而且以色列和南非都企图使联合国丧失功能，这种行为特征也如出一辙。

正是由于目的一致、经验相似以及我们所面对的敌人的本性和类型相仿，而进一步加强了我们的斗争的团结，情感的交融和相互的理解。企图制造出纳米比亚人民许许多多的代表，对西南非洲人民组织的代表性表示怀疑，其目的岂不是要使纳米比亚人民和国际社会的注意力不能集中，忘记西南非洲人民组织不仅是一个意识形态的组织，不仅是纳米比亚人民的代表，如同巴勒斯坦解放组织是巴勒斯坦人民的代表一样，而且是纳米比亚人民的主心骨，是人民团结和目标明确的象征吗？要想拐弯抹角否定这种代表性，都是徒劳无功的事，只会促使这个地区动荡不定。

时间表虽已详细开列出来，却没有确定任何时限因为自决权的措词含糊，被人用来歪曲自决权的作用这一点难道我们没有看到吗？这就是为什么当我们支持纳米

比亚人民争取自决和独立的合法斗争的时候，我们认识到他们是同现代世界上种族主义的最后堡垒进行对抗的先锋队。任何人为想纵容那些实体剥夺纳米比亚人民的权利，任何人为想拖延时间以便进一步歪曲这场斗争并使国际社会规避当前的责任，这个世界机构就必须坚决指出——其实国际社会已经坚决指出——全面的强制性制裁不仅是对剥夺一国人民的自决权者的惩罚，而且是用来对付种族主义者和殖民主义者，借以鼓励他们遵守联合国的《宪章》和法律。

只有国际协商一致的意见这样理直气壮起来，我们才能确定，客观和公正无私的态度并不是同真与假、是与非、压迫者与被压迫者、种族主义者与信仰人类平等的人们保持等距离的位置。

我想代表阿拉伯国家联盟，感谢安理会让我有这个机会在此地发言，并再次宣告阿拉伯人民与纳米比亚人民团结一致，加速纳米比亚人民实行独立和自决的进程，并提高联合国决议的信誉及其机构的效率。

主席：谢谢克罗维斯·马克苏德先生对我和我的国家所表示的祝愿。

今天上午最后一个发言者是罗马尼亚的代表，我请他在安理会议席就座发言。

马里内斯库先生（罗马尼亚）：主席先生，请允许我首先向你和向安理会全体成员表示感谢，谢谢你们同意我国请求，让我们出席安理会的这一系列重要会议并重申我国关于纳米比亚问题的立场。同时，我特别愉快地向你这位爱尔兰的代表和杰出的外交家表示热烈祝贺，祝你就任安理会本月份的主席。我们还要称赞德意志民主共和国常驻代表彼得·弗洛林大使，他在三月份行使重要职权的方式堪为楷模。

在联合国努力促成纳米比亚独立方面，依然陷于僵局，而南非种族主义政权的侵略行为和冒险主义政策也使南部非洲的局势恶化，这种情况已引起国际社会深切的关注。

日内瓦会议的失败完全归咎于南非；因为这次失败，国际社会更感关注，终于

(罗马尼亚)

在过去六个月内采取了一系列新的政治和外交行动，以期设法克服现有的障碍，不再拖延地让纳米比亚人民行使民族独立的不容剥夺权利。

不管是在新德里召开的不结盟国家部长会议也好，联合国大会第二期会议也好，在罗安达召开的前线国家最高级会议也好，在阿尔及尔召开的不结盟国家协调局特别部长会议——我国派遣代表团参加的一次会议——也好，所有这些重要会议都有共同的一点：绝大多数国家确实关注并决心找出解决纳米比亚长期存在的严重局势的方法，因为这种严重局势危害到非洲和全世界的和平与安全。

有两件事准确地反映出这种关注和决心，就是：很高级的政治人物广泛地参与目前安理会一系列会议的工作；联合国的会员国和世界舆论都表现出特别注视这场辩论。

从罗马尼亚来说，它认为安理会的这些会议是为了尽力打破僵局，为纳米比亚的早日独立开路。

确实，鉴于当前的国际形势和目前安理会审议纳米比亚问题时的情况，我们停止拖延因循，停止制造障碍，以及停止旨在阻碍纳米比亚人民获得独立的各种花招。我们不能再让执行联合国纳米比亚计划的努力处于瘫痪的状况了。

仅仅一个月以前，大会通过了若干关于纳米比亚的决议，重申纳米比亚人民自决、自由和民族独立的不容剥夺权利，并且号召各会员国和所有联合国机构充分履行它们的职责及为此目的采取坚决行动。

南非的反应是众所周知的：它的种族主义政策，它蛮横剥夺纳米比亚人民的独立权利的态度，不仅没有丝毫改变的迹象，而且实际上这种政策变得更为气焰嚣张、咄咄逼人和肆无忌惮了。

这就是为何安理会责无旁贷，应重新审议纳米比亚问题，尤其是考虑必须采取什么具体主动行动与措施，保证联合国计划的实施。

(罗马尼亚)

过去已经充分地强调过，这项计划曾经费了这么多时间和精力制定出来，并获得安理会一致支持，其中包含了为实现公正与公平解决纳米比亚问题所必要的一切基点。

纳米比亚人民、非洲国家和世界上一切其他国家理所当然地期望毫不拖延地实施这项计划，借此消灭殖民主义的最后残余之一。然而，所有这些行动，包括秘书长孜孜不倦的努力在内，都遇到南非蓄意阻挠和拖延耽搁的策略，以及这个政权的侵略政策，这个政权蔑视国际法的一切规则、道德与理性，是一个不断引起动荡不安的因素，是一个对和平的威胁。

安全理事会不管愿意不愿意，都应该比以往更正视它对纳米比亚人民和维持国际和平与安全的责任。

南非种族主义政权继续非法占领纳米比亚，并且企图阻止各方确认纳米比亚人民建立自由和自主国家的权利，因而造成南部非洲的紧张局势。最近西南非民组主席萨姆·努乔马先生访问罗马尼亚期间，尼古拉·齐奥塞斯库总统曾经再次申明罗马尼亚人民对这种紧张局势深切关注。

罗马尼亚总统重申了罗马尼亚政府和人民与纳米比亚人民正义事业的战斗团结，并且他们决心在将来继续支持纳米比亚人民在西南非洲人民组织久经考验的领导下展开斗争，以求行使其建立自由和独立国家的不容剥夺的权利。

我们一直看得很清楚，面临着南非的顽固立场和非法占领，纳米比亚人民完全有权利在其合法代表西南非民组的领导之下，采取一切政治、外交和其他斗争方法，包括武装斗争在内，以实现他们争取自由和民族独立的合法愿望。西南非民组经过了多年的英勇斗争，自然而然成了纳米比亚人民的最真正的代表。因此，如果不考虑到西南非民组这个为联合国所承认的纳米比亚人民的唯一合法代表的决定性作用，任何给予纳米比亚独立的方案都是行不通的。

(罗马尼亚)

我们一方面鼓励按照联合国计划实现纳米比亚问题的政治解决，同时相信，全世界许多国家和各大洲的民主和进步力量的持续努力和广泛支持，都是为了帮助纳米比亚人民战胜南非种族主义当局的花招，赢得独立。

在为纳米比亚人民及其民族解放运动提供多边支持方面，罗马尼亚与非洲各国和所有不结盟国家一起长期努力促使纳米比亚独立。

在这次重要的辩论中在我之前发言的许多非洲和其他国家的代表，都追溯了纳米比亚人民为争取自决而长期进行英勇斗争以及联合国力图结束南非在当地设立的种族主义和殖民主义占领和压迫政权的历史。

如果我们接着回顾十五年前联合国直接独力负起了对纳米比亚及其人民的责任，这并不仅仅因为我们为历史而谈历史；最重要的是为了强调，这个行动具有如此巨大的政治和法律上的重要性，由于这个行动，不仅本组织而且各会员国都保证努力引导纳米比亚人民行使其自决和真正独立的权利。因此，只有在联合国的范围内，由联合国参加，并按照联合国的决定才可能找到一个符合纳米比亚人民的合法权利的公正公平解决办法。

经过许多国家作出了巨大的努力后，在安理会第385(1976)号、第435(1978)号和第439(1978)号决议中制订了一个计划，成为促使纳米比亚和平过渡走向独立的举世公认完全有效的纲领。安理会和整个国际社会的努力必须集中在立即实施这个计划。

我们认为，如果真有决心根据联合国的计划，对纳米比亚问题采取一个可接受的解决办法，那么，这种决心就必须表现于对执行这个计划所取的态度，也必须表现于利用一切适当手段努力迫使南非放弃其顽抗的立场。

纳米比亚问题的解决办法必须以纳米比亚人民的合法权利和意志作出发点。不应因为政治、经济或战略的考虑，或者因为目前国际形势中所存在的紧张状况，而转移我们的努力方向，离开一致接受的目标，就是：根据纳米比亚人民自己决定自己命运的不容剥夺权利，实现纳米比亚的独立。

同样，决不能容许一个狂妄自命为民主堡垒的殖民主义种族隔离占领政权擅自采取的所谓内部解决办法来阻碍纳米比亚人民充分行使这项权利和阻碍联合国计划的实施。

和平与安全的重要性高于一切，国际法统必须捍卫，因此，一切国家——特别是众所周知曾经参加制订这项计划的接触小组的西方五国——必须切实支持安全理事会的行动，以迫使南非政府毫不迟延地保证实施纳米比亚计划。

罗马尼亚代表团认为，安全理事会由于其所承担的责任，今天有义务权衡南部非洲局势的严重性，考虑采取《宪章》所规定的最强硬的措施，以迫使南非遵守安全理事会和大会的决定和决议，消除阻止纳米比亚人民自由行使不容剥夺权利的反对势力和障碍。

就罗马尼亚来说，它支援纳米比亚人民的正义事业，打算与其他各国一同努力执行联合国关于纳米比亚的决定，使这个国家能够独立。

主席：谢谢罗马尼亚代表祝愿我担任主席。

这次会议的发言者名单上没有其他名字了。根据实际情况，同时为了便利打算在这次辩论中发言的各代表团起见，我想在目前阶段说，我预计至少下星期一还要继续辩论。

安全理事会在下一次会议继续审议“纳米比亚局势”这一项目。下一次会议将于今天下午3时30分举行。

下午1时散会。